

Langenscheidt Mini-Intérprete Alemán

En general

Buenos días	Guten Tag [guten tag]
¡Hola!	Hallo! [halo]
¿Qué tal?	Wie geht's? [vi guets]
Bien, gracias	Danke, gut. [danke gut]
Me llamo...	Ich heiße ... [ij haise]
Adiós	Auf Wiedersehen. [auf viderse_en]
mañana	Morgen [morguen]
tarde	Nachmittag [najmittag]
tarde	Abend [abend]
noche	Nacht [najt]
mañana	morgen [morguen]
hoy	heute [hoite]
ayer	gestern [guestern]
¿Habla usted español?	Sprechen Sie Spanisch? [shprejen si shpanish]
¿Cómo?	Wie bitte? [vi bitte]
No he entendido.	Ich verstehe nicht. [ij fershte_e nijt]
Por favor, repítalo.	Wiederholen Sie bitte. [vider holen si bitte]
..., por favor.	..., bitte [bitte]
gracias	danke [danke]
De nada.	Keine Ursache. [kaine ursaje]
qué / quién / cuál	was / wer / welcher [vas / ver / veljer]
dónde / adónde	wo / wohin [vo / vohin]
cómo / cuánto / cuándo	wie / wie viel / wann [vi / vi fil / van]
cuánto tiempo	wie lange [vi langue]
¿por qué?	Warum? [varum]
¿Cómo se llama esto?	Wie heißt das? [vi haist das]
¿Dónde está...?	Wo ist ...? [vo ist]
¿Podría usted ayudarme?	Können Sie mir helfen? [kœnen si mir helfen]
sí	ja [ya]
no	nein [nain]
Perdón.	Entschuldigen Sie. [ents huldigen si]
No pasa nada.	Das macht nichts. [das majt nijts]

Informaciones turísticas

¿Hay por aquí cerca una información turística?	Gibt es hier eine Touristeninformation? [guibt es hir aine turisten_informatsion]
¿Tiene un plano de la ciudad / una lista de hoteles?	Haben Sie einen Stadtplan / ein Hotelverzeichnis? [haben si ainen shtadtplan / ain hotel_fertsajnis]

¿Cuándo está abierto el museo?	Wann ist das Museum geöffnet? [van ist das museum gueœfnet]
¿Cuándo está abierta la iglesia / la exposición?	Wann ist die Kirche / die Ausstellung geöffnet? [van ist di kirje / di aus_shtelung gueœfnet]
cerrado	geschlossen [gueshlosen]

De compras

¿Dónde hay ...?	Wo gibt es ...? [vo guibt es]
¿Cuánto cuesta?	Wie viel kostet das? [vi fil kostet das]
Es demasiado caro.	Das ist zu teuer. [das ist tsu toier]
(No) me gusta.	Das gefällt mir (nicht). [das guefelt mir (nijt)]
¿Tienen este modelo en otro color / otra talla?	Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe? [guibt es das in ainer anderen farbe / grœse]
Me lo llevo.	Ich nehme es. [ij neme es]
¿Dónde hay un banco?	Wo ist eine Bank? [vo ist aine bank]
Busco un cajero automático.	Ich suche einen Geldautomaten. [ij suje ainen gueld_automaten]
Por favor, déme cien gramos de queso / dos kilos de melocotones.	Geben Sie mir bitte 100 g Käse / zwei Kilo Pfirsiche. [gueben si mir bite hundert gram kese / tsvai kilo pfirsije]
¿Tienen periódicos españoles?	Haben Sie spanische Zeitungen? [haben si shpanische tsaitunguen]
¿Dónde puedo llamar por teléfono?	Wo kann ich telefonieren? [vo kan ij telefoniren]
¿Dónde puedo comprar una tarjeta telefónica?	Wo kann ich eine Telefonkarte kaufen? [vo kan ij aine telefonkarte kaufen]

En casos de emergencia

Necesito un médico / un dentista.	Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt. [ij brauje ainen artst / tsan_artst]
Por favor, llame una ambulancia / la policía.	Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei. [rufen si bite ainen kranken_vaguen / di politsai]

Hemos tenido un accidente. Wir hatten einen Unfall. [vir **haten ainen unfal**]
¿Dónde está el puesto de policía más cercano? Wo ist das nächste Polizeirevier? [vo ist das **nejste politsai_revir**]
Me han robado. Ich bin bestohlen worden. [ij bin **beshtolen vorden**]
Me han abierto el coche. Mein Auto ist aufgebrochen worden. [main **auto ist aufguebrojen vorden**]

En el restaurante

La carta, por favor. Die Speisekarte, bitte. [di **shpaisekarte bite**]
pan Brot [brot]
café Kaffee [**kafe**]
té Tee [te]
con leche / azúcar mit Milch / Zucker [mit milj / **tsuker**]
zumo de naranja Orangensaft [oröshensaft]
Más café, por favor. Mehr Kaffee, bitte. [mer **kafe bite**]
sopa Suppe [**supe**]
pescado Fisch [fish]
mariscos Meeresfrüchte [**meres_fryjte**]
carne Fleisch [flaish]
aves Geflügel [gueflyguel]
arroz Reis [rais]
guarnición Beilagen [**bailaguen**]
comida vegetariana vegetarische Gerichte [veguetarische guerijte]
huevos Eier [**aier**]
ensalada Salat [**salat**]
postre Dessert [**deser**]
fruta Obst [obst]
helado Eis [**ais**]
vino Wein [vain]
blanco / tinto / rosado weiß / rot / rosé [vais / rot / rose]
cerveza Bier [bir]
aperitivo Aperitif [**aperitif**]
agua Wasser [**vaser**]
agua mineral Mineralwasser [mineral_vaser]
con / sin gas mit / ohne Kohlensäure [mit / one **kolen_soire**]
gaseosa Limonade [limonade]
desayuno Frühstück [**fryshtyk**]
comida Mittagessen [**mitag_esen**]
cena Abendessen [**abend_esen**]
una cosita eine Kleinigkeit [**aine klainigkait**]

La cuenta, por favor. Estaba muy bueno / no tan bueno.

Ich möchte zahlen. [ij **mæjte tsalen**]
Es war sehr gut / nicht so gut. [es var ser gut / nijt so gut]

En el hotel

Busco un buen hotel / un hotel económico. Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel. [ij **suje ain gutes / nijt tsu toires hotel**]
Tengo una habitación reservada. Ich habe ein Zimmer reserviert. [ij **habe ain tsimer reservirt**]
Busco una habitación para ... personas. Ich suche ein Zimmer für ... Personen. [ij **suje ain tsimer fyr ... personen**]
Con ducha y wáter. Mit Dusche und Toilette. [mit **dushe und toalete**]
Con balcón / vista al mar. Mit Balkon / Blick aufs Meer. [mit **balkon / blik aufs mer**]
¿Cuánto cuesta la habitación por noche? Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht? [vi fil **kostet das tsimer pro najt**]
¿Con desayuno? Mit Frühstück? [mit **fryshtyk**]
¿Puedo ver la habitación? Kann ich das Zimmer sehen? [kan ij das **tsimer se_en**]
¿Tienen otra habitación? Haben Sie ein anderes Zimmer? [**haben si ain anderes tsimer**]
(No) me gusta. Das Zimmer gefällt mir (nicht). [das **tsimer gefelt mir (nijt)**]
¿Puedo pagar con tarjeta de crédito? Kann ich mit Kreditkarte zahlen? [kan ij mit **kreditkarte tsalen**]
¿Dónde puedo dejar el coche? Wo kann ich parken? [vo kan ij **parken**]
¿Puede llevarme el equipaje a la habitación? Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen? [**kænen si das guepek in main tsimer bringuen**]
¿Les queda algún sitio libre para una tienda / una caravana / una auto-caravana? Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil? [**haben si ainen plats fyr ain tsel / ainen von_vaguen / ain von_mobil**]
Necesitamos corriente / agua. Wir brauchen Strom / Wasser. [vir **braujen shtrom / vaser**]

En el aeropuerto

¿Dónde está el mostrador de la compañía...?	Wo ist der Schalter der Fluggesellschaft ...? [vo ist der shalter der flug_gueselshaft]	- a la estación de metro?	- zur U-Bahn-Station [tsur uban_shtatsion]
¿Cuándo sale el próximo avión para...?	Wann fliegt die nächste Maschine nach ...? [van fligt di nejste mashine naj]	¿Dónde están los servicios?	Wo sind die Toiletten? [vo sind di toaleten]
¿Quedan plazas libres?	Sind noch Plätze frei? [sind noj pletse frai]	¿Dónde está mi equipaje?	Wo ist mein Gepäck? [vo ist main guepek]
¿Cuánto cuesta un vuelo a...?	Wie viel kostet ein Flug nach ...? [vi fil kostet ain flug naj]	¿Dónde está la consigna / automática?	Wo finde ich die Gepäckaufbewahrung / Schließfächer? [vo finde ij di guepek_aufbevarung / shlisfejer]
Por favor, un billete...	Bitte ein Flugticket ... [bite ain flug_tiket]	aeromoza	Stewardess [styuardes]
- sólo ida.	- einfach. [ainfaj]	aeromozo	Steward [styuard]
- ida y vuelta.	- hin und zurück. [hin und tsuryk]	aeropuerto	Flughafen [flughafen]
- clase preferente.	- Business Class. [bisnes klas]	aterrizaje	Landung [landung]
- clase turista	- Economy Class. [ikonomi klas]	autobús del aeropuerto	Flughafenbus [flughafen_bus]
Quisiera... mi vuelo.	Ich möchte meinen Flug ... [ij mæjte mainen flug]	avión	Flugzeug [flugtsoig]
- confirmar	- rückbestätigen lassen. [rykbeshtetiguen lasen]	azafata	Steward [styuard]
- cancelar	- stornieren. [shtorniren]	azafato	Stewardess [styuardes]
- cambiar	- umbuchen. [umbujen]	billete	Ticket [tiket]
Quisiera un asiento...	Ich hätte gerne einen Platz ... [ij hete guerne ainen plats]	boleto	Ticket [tiket]
- de ventanilla.	- am Fenster. [am fenster]	bolso de viaje	Reisetasche [raise_tashe]
- junto al pasillo.	- am Gang. [am gang]	consigna automática	Schließfach [shlisfaj]
- en la parte delantera.	- vorne. [forne]	despegue	Abflug [abflug]
- en la parte trasera.	- hinten. [hinten]	control de seguridad	Sicherheitskontrolle [sijerhaits_kontrolle]
- en el medio.	- in der Mitte. [in der mite]	duración del vuelo	Flugzeit [flugtsait]
¿Puedo llevar esto como equipaje de mano?	Kann ich das als Handgepäck mitnehmen? [kan ij das als hand_guepek mitnemen]	entrega de equipajes	Gepäckausgabe [guepek_ausgabe]
¿Dónde está la puerta de embarque...?	Wo ist Gate ...? [vo ist geit]	equipaje de mano	Handgepäck [handguepek]
¿Cómo voy	Wie komme ich [vi kome ij]	escala	Zwischenlandung [tsvishen_landung]
- al vestíbulo?	- zur Halle [tsur hale]	exceso de equipaje	Übergepäck [yber_guepek]
- a la terminal...?	- zum Terminal ...? [tsum tærminal]	facturar el equipaje	Gepäck aufgeben [guepek aufgeben]
¿Cómo voy	Wie komme ich [vi kome ij]	hora local	Ortszeit [orts_tsait]
- a la parada del autobús?	- zur Bushaltestelle? [tsur bus_halteshtele]	llegada	Ankunft [ankunft]
- a la parada de taxis?	- zum Taxistand? [tsum taksi_shtand]	maleta	Koffer [kofer]
		mochila	Rucksack [ruksak]
		mostrador	Schalter [shalter]
		retraso	Verspätung [fershpetung]
		salida	Ausgang [ausgang]
		tarjeta de embarque	Bordkarte [bordkarte]
		tasa de aeropuerto	Flughafengebühr [flughafen_guebyr]
		tiquete	Ticket [tiket]
		valija	Koffer [kofer]
		vuelo	Flug [flug]
		vuelo de conexión	Anschlussflug [anshlus Flug]
		vuelo de vuelta	Rückflug [rykflug]